DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w w Austrji — 8 sz. a., w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50** dol. Pojedyńczy numer — **1 zł**.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. Warszawa, dnia 31 sierpnia 1931 r. Nr. 29.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 sierpnia 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

II. Zarządzenie i obwieszczenia.

a) Obwieszczenia.

zwierząt racicowych z przeznaczeniem na wywóz do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

2) W sprawie wstrzymania ładowania przez D. O. K. P. w Poznaniu:
   a) świń na stacjach pow. Obornickiego dla wywozu zagranicę,
   b) zwierząt racicowych na stacjach pow. Obornickiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego i Wyrzyskiego dla wywozu do Czechosłowacji i tranzytem przez nią.
3) Wsprawie wstrzymania przez D. O. K. P. w Gdańsku ruchu towarowego na szlaku Lubichowo-Ocypel odcinka Szlachta-Skurcz z powodu naprawy mostu.
4) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Poznań i Zbąszyń.
5) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Iłowo.
6) W sprawie wstrzymania przez Dyrekcję O. K. P. w Radomiu ładowania na stacjach pow. Puławskiego i Zamojskiego zwierząt racicowych na wywóz zagranicę.
7) Wsprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.
8) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów lodowni na stacjach Lwów i Przemyśl.
9) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikaty.

1) W sprawie wydania Dodatku IV do „Skorowidza" Taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska.
2) W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od 1 sierpnia 1931 r.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Ministra Komunikacji
z dnia 28 sierpnia 1931 r.
w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje.

Poz. 355. Polsko-niemiecka komunikacja osobowa i bagażowa.

Z dniem 1 września 1931 r. wchodzi w życie Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony

A) w komunkacji bezpośredniej,

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję.

Taryfa ta składa się z trzech zeszytów.

Zeszyt I zawiera postanowienia przewozowe i przepisy taryfowe.

Zeszyt II opłaty w złotych dla kierunku z Polski i Wolnego Miasta Gdańska do Niemiec.

Zeszyt III opłaty w markach niemieckich dla kierunku z Niemiec do Polski i Wolnego Miasta Gdańska.

Z dniem wprowadzenia w życie taryfy niniejszej traci moc obowiązującą Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych i prywatnych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej i niemieckiemi kolejami prywatnemi z drugiej strony, obowiązująca od 1 lutego 1928 r. wraz z uzupełniającemi ją dodatkami I do IX (Monitor Polski z 26 stycznia 1928 r. Nr. 21).

Egzemplarze nowej taryfy, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych po cenie 8.00 zł za zeszyt I, a po cenie 35.00 zł za zeszyt II wzgl. III.

Nr. III/1/Os. 10769/31.

Poz. 356. Bezpośrednia komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa pomiędzy Niemcami a Rumunją, obowiązuje od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 14, poz. 127).

Z dniem 1 września 1931 r. w Zeszycie II taryfy dla wymienionej powyżej komunikacji, tabele opłat za linje kolei niemieckich w relacjach, wyszczególnionych pod wskazanemi poniżej i oznaczonemi odnośnemi numerami przejściami granicznemi, uzupełnia się przez dodanie nowych relacyj, mianowicie:

1	2	3	4	5	6	7	8
	4. 5. 6. Przejście graniczne Bohumin (Oderberg)						
784	Bohumin (Oderberg) von oder nach Celle	Berlin—Breslau—Bohumin	1.90	3.50	5.30	3.45	—
	9. u. 10. Przejście graniczne Podmokly (Bodenbach)						
464	Podmokly (Bodenbach) von oder nach Celle	Leipzig-Dresden-Podmokly	1.35	2.55	3.85	2.55	—
	11 a. 12. Przejście graniczne Passau.						
715	Passau von oder nach Celle .	Kreiensen-Würzburg-Passau	1.60	3.20	4.80	3.20	—
691	Leverkusen-Wiesdorf	Würzburg-Nürnberg-Passau	1.50	3.00	4.50	3.00	—

Nr. III/1/Os./10425/31.

Poz. 357. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271, ust. 2).

Z dniem 1 września 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienia:

w Wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulgi reekspedycyjnej:

1) Na str. 183, przy stacji „Ożarów" nazwę właściciela składu zawozowego: „Firma „Kuhn et Co w Naarden" zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

„Agrikult" Sp. z ogr. odp. w Warszawie".

2) Na str. 186 po wierszu: „Warszawa Gdańska i t. d." dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„Warszawa Główna | Wolny skład soli Związku Pracy Obywatelskiej Kobiet | „ | „ | —".

Nr. III/2/Tma. 10334/31.

Poz. 358. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1931 r. wprowadza się do wymienionej taryfy następujące zmiany:

Cenę taryfy na okładce i str. 1 prostuje się ze „zł 8.80" na „zł 11.85".

Str. 40. W polskim skorowidzu towarów zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

„Słupy do przewodów elektrycznych... 102/D".

Przy nazwie towaru „żelazo taśmowe" zmienia się w kolumnie drugiej oznaczenie „104/F" na „104/F, 204/B".

Taryfa Nr. 102.

Str. 61.

Dotychczasową pozycję „D" oznacza się jako „D1".

Zamieszcza się następującą nową pozycję D 2:

„2. Słupy do przewodów elektrycznych okorowane lub biało strugane o średnicy w cieńszym końcu do 24 cm włącznie i długości ponad 12 m".

Str. 63—69.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące nowe stacje z opłatami:

Berlebaš	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1115
	B2, C2, D, F, G2, M	1134
Borová u Poličky	B2, C2, D, F, G2, M	1453
Broumov	B2, C2, D, F, G2, M	1352
Čachnov	B2, C2, D, F, G2, M	1503
Hlinsko v Čechách	B2, C2, D, F, G2, M	1338
Holič pri Morave	B2, C2, D, F, G2, M	1187
Kamjanka	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1552
	B2, C2, D, F, G2, M	1603
Šom-Kosino	A, B1, C1, E	1224
Trebušany	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1147
	B2, C2, D, F, G2, M	1168
Žďar na Moravě	B2, C2, D, F, G2, M	1579
Ždirec-Krucemburk	B2, C2, D, F, G2, M	1352

Str. 66.
Przy stacji Paseka prostuje się stawki w następujący sposób:

Paseka	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1119
	B2, C2, D, F, G2, M	1149
	K	2476

Str. 68.
Przy stacji Šom-Kosino zmienia się w kolumnie „Towary pozycji oznaczenie „F" na „B2, C2, F."

Str. 98.
Taryfę Nr. 204 zastępuje się następującem brzmieniem:

„Taryfa Nr. 204.
A. Wstęgi żelazne do wyrobu rur spawanych (strypsy).
B. Żelazo taśmowe.

Obowiązuje w kierunku z portów morskich.

Do stanice Do stacji	Zbozi polozky Towary pozycji	Ze stanice / Od stacji Gdynia Port Danzig 10 t	15 t
Fryštát	A	—	754
	B	886	754

Str. 122—125.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące stacje:

Berlebaš	K	Wo	53	1071
Borova u Poličky	HK	Pe	271	654
Broumov	HK	Pe	345	654
Čachnov	HK	Pe	283	654
Hlinsko v Čechach	HK	Pe	335	654
Holič pri Morave	B	Pe	198	654
Kamjanka	K	Mu	300	861
Žďar na Morave	B	Pe	293	654
Žďirec-Krucemburk	HK	Pe	347	654

Str. 124.
Przy stacji Paseka zmienia się w trzeciej kolumnie oznaczenie drogi przewozu z „Si" na „Be", a w kolumnie piątej km P. K. P. z „959" na „990".

Nr. III/3/C/10718/31.

Poz. 359. Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 15 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 23, poz. 289).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1931 r. wprowadza się do wymienionej taryfy następujące zmiany:

1) W niżej wymienionych miejscach zamieszcza się po słowach „Bratislava pristav" słowa: „Bratislava pristav-Verejné skladištia":

na okładce i stronie tytułowej,
„ str. 4 i 5 ..... w Spisie rzeczy część I Rozdz. C 4,
„ „ 6 i 7 ..... „ „ „ „ II „ C
„ „ 14 i 15 ..... „ Rozdziale A—1—(1), (3) i (5),
„ „ 16 i 17 ..... „ „ A—2—(1), (2) i (3), A—3 (1)
„ „ 24 i 25 ..... „ „ C—1—(3),
„ „ 26 i 27 ..... „ „ C—4, C—5,
„ „ 54-131 ..... w nagłówkach taryf artykułowych Nr. 1—24, 51—55,
„ „ 143 .... w tablicy odległości,
„ „ 156-190 ...... w nagłówkach taryf artykułowych Nr. 1—24, 51—55,
„ „ 194 i 195 .... w Rozdziale C—III—1.

2) Str. 83. Taryfa Nr. 13.

Przy stacji Hajduki w kolumnie „Towary działu" oznaczenie „B-a" zastępuje się brzmieniem „B-a, b".

Nr. III/3/C/10657/31.

Poz. 360. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II Taryfa bezpośrednia Zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18 poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1931 r. wydaje się do wyżej wspomnianej Części II taryfy Dodatek 1.

Dodatek ten zawiera zmiany i uzupełnienia nomenklatury i klasyfikacji towarów, Tablic opłat przewozowych kolei polskich, oraz wykazu odległości kolei niemieckich, spowodowane bądź zmianami, wprowadzonemi do wewnętrznej taryfy kolei polskich, bądź włączeniem przez koleje niemieckie kilku nowych artykułów do nemenklatury taryfy bezpośredniej.

Dodatek 1 jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tego Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na nim wskazanej.

Nr. III/3Ws/10704/31.

Poz. 361. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, Taryfa bezpośrednia, Zeszyt B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w Części II Zeszyt B powyższej taryfy, na str. 144, w specjalnej taryfie wyjątkowej K, w rozdziale „Obliczanie przewoźnego" w rubryce „za towary wymienione w wykazie pod" oznaczenie cyfr: „2 i 3" prostuje się na: „2, 3 i 4".

Nr. III/3/Ws/10722/31.

Poz. 362. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz żywych i bitych zwierząt i świeżego mięsa, obowiązująca od 15 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 2 poz. 16).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1931 r. wchodzi w życie Dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych nabywać można w Polsce: w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, Nowy Świat 14 oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na nim oznaczonej.

Nr. III/3/A/10588/31.

Poz. 363. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-Austrjacka komunikacja węglowa. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego jako przesyłek zwyczajnych, obowiązująca od dnia 1-go czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 19, poz. 216).

Dla przesyłek węgla kamiennego nadawanych na ładowniach lub stacjach kopalnianych, wymienionych w grupach 1—54 powyższej taryfy do Leopoldau Ladestelle, Wien Donauferbahnhof i Wien Erdbegerlände wprowadza się z ważnością od dnia ogłoszenia, aż do odwołania, najdalej jednak do 30 czerwca 1932 r. zniżoną stawkę przewozową, wynoszącą 13 gr austr. mniej od stawek przewidzianych dla powyższych stacyj przeznaczenia na str. 70—73 oraz 126—129 taryfy.

Zniżone w sposób powyższy stawki przewozowe ważne są tylko dla przesyłek węgla kamiennego, adresowanych do gazowni, położonych w obrębie wymienionych wyżej stacyj przeznaczenia, przeznaczonych do zużycia przez gazownie, a odwiezionych od stacyj odbiorczych drogą kołową, lub torem bocznicowym.

Stosowanie określonej wyżej, zniżonej stawki nastąpi w drodze zwrotu (reklamacji).

Reklamację o zwrot różnicy przewoźnego powinien wnieść adresat, względnie adresaci do Generalnej Dyrekcji austrjackich kolei związkowych najdalej w ciągu trzech miesięcy po upływie terminu ważności niniejszej zniżki z dołączeniem odnośnych listów przewozowych.

Maksymalna łączna waga przesyłek, korzystających z niniejszej zniżki nie może przekroczyć 80.000 t, przewiezionych w czasie od 1 lipca 1931 r. do 30 czerwca 1932 r. do wszystkich trzech wymienionych wyżej stacyj przeznaczenia razem.

Pozatem obowiązują postanowienia wyżej wymienionej międzynarodowej związkowej taryfy polsko - austrjackiej.

Nr. III/3/A. 10589/31.

Poz. 364. Polsko-Rumuńsko-Lewantyńska komunikacja towarowa przez port Constanta. Taryfa towarowa Część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 2, poz. 17).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

1) Na str. 72 i 73 dodaje się nową pozycję 6a o brzmieniu jak niżej:

	54	55	56	76	77
6a	Biała Podlaska	W	608	0.17	0.17

2) Na str. 88 i 89 dodaje się nową pozycję 27a o brzmieniu jak niżej:

	54	55	56	76	77
27a	Lubartów	R	533	0.16	0.16

3) Na str. 104 i 105 dodaje się nową pozycję 32a i 44a o brzmieniu jak niżej:

	54	55	56	76	77
32a	Szepietowo	W	748	0.19	0.19
44a	Telaki	W	693	0.19	0.19

Nr. III/3/R. 10370/31.

Poz. 365. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz żywych i bitych zwierząt i świeżego mięsa, obowiązująca od dnia 15 stycznia 1931 r., (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 2, poz. 16).

W opłatach przewozowych ze stacji Tłumacz, wprowadzonych rozporządzeniem ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 23, poz. 284 prostuje się następującą omyłkę drukarską:

podaną w końcu pierwszego wiersza stawkę „3000" skreśla się, natomiast w wierszu drugim włącza się na przedostatnie miejsce (między stawkami 4452 i 4152) — „3000".

Nr. III/3/A/10969/31.

Poz. 366. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1931 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

na str. 18—20, w Rozdziale C, Postanowienia o stosowaniu taryfy, skreśla się cały ustęp I „Postanowienia ogólne", zastępując go w sposób następujący:

I. Postanowienia ogólne.

1. Stawki niniejszej taryfy ważne są, o ile nie uzależniono ich zastosowania od wywozu morzem lub od pochodzenia zamorskiego, oraz stosownie do tego, czy obowiązują tylko w jednym kierunku czy też w obu kierunkach.

a) w kierunku do stacyj portowych w Trieste i Fiume tylko dla przesyłek wyładowanych w obrębie tych stacyj i wywiezionych drogą kołową lub okrętem, wywiezionych kolejkami dojazdowemi [1]), odstawionych na tory magazynowe, przemysłowe lub składowiska i ostatecznie podjętych. Zastosowanie powyższych stawek jest przeto wyłączone również względem przesyłek, które po dokonanym przepisowym odbiorze całkowicie lub tylko częściowo zostały odprawione w dalszą drogę koleją żelazną.

b) w kierunku ze stacyj portowych Trieste i Fiume tylko dla przesyłek dowiezionych drogą kołową, okrętami, kolejkami dojazdowemi[2]) lub dowiezionych z torów magazynowych lub przemysłowych lub ze składowisk celem załadowania na tych stacjach. Natomiast niniejsza taryfa niema zastosowania do przesyłek nadeszłych koleją do stacyj portowych.

c) zarządom kolejowym przysługuje prawo stosowania niniejszej taryfy dla poszczególnych artykułów w drodze kartowania lub zwrotu za złożeniem konosamentu, względnie zaświadczenia władzy portowej lub Magazzini Generali, że dana przesyłka przybyła morzem do stacji portowej, względnie odeszła morzem ze stacji portowej.

Takie dodowdy pochodzenia zamorskiego należy składać aż do odwołania dla owoców południowych (pomarańcze, cytryny, mandarynki), wina [3]) i wermutu [3]) (t. j. wina wermut).

W razie stosowania stawek przewozowych w drodze kartowania należy dowody pochodzenia, względnie przeznaczenia zamorskiego przesyłki, składać przy nadaniu przesyłki wraz z listem przewozowym. Inaczej będą odnośne stawki tej taryfy przyznawane w drodze zwrotu, a to nadawcy przy przesyłce opłaconej zgóry, odbiorcy zaś przy przesyłce z przekazanemi należnościami przewozowemi. W tym celu należy złożyć zarządowi kolejowemu (dyrekcji kolei państwowej), w obrębie której leży stacja przeznaczenia w ciągu 3 miesięcy, licząc od dnia nadania przesyłki, odnośne dowody wraz z listem przewozowym (wtórnikiem listu przewozowego, jeżeli opłata uiszczona była zgóry). W razie niezłożenia tych dowodów oblicza się przewoźne na podstawie taryf wewnętrznych lub związkowych lub też na podstawie bezpośrednich stawek, ogłoszonych poza ramami tej taryfy.

„2. Stawki niniejszej taryfy stosuje się:

a) dla następujących stacyj w Trieste:

1. Trieste Centrale [4]),
2. Trieste Campomarzio loco,
3. Trieste Punto Franco Vittorio Emanuele III [5])
4. Trieste Campomarzio Rive [5]) { Riva Grumula, Molo Venezia, Molo Bersaglieri, Riva Ottaviano Augusto, Molo Fratteli Bandiera, Riva ex Arsenale,

---

[1]) Z wywozem przesyłek kolejkami dojazdowemi z Trieste jest równoznaczny dalszy przewóz takich przesyłek wąskotorową koleją podmiejską Trieste—Parenzo, o ile będą na stacjach tej kolei wyładowane oraz z ich obrębu wywiezione i ostatecznie podjęte.

[2]) Z przywozem przesyłek kolejkami dojazdowemi do Trieste jest równoznaczny przywóz takich przesyłek wąskotorową koleją podmiejską Trieste—Parenzo, o ile nie były dowiezione koleją z Trieste do dotyczących stacyj kolei podmiejskich.

[3]) To postanowienie nie odnosi się do przesyłek wina ze stacyj wąskotorowej kolei podmiejskiej Trieste—Parenzo, które nie przybyły koleją z Trieste do odnośnej stacji kolei wąskotorowej.

[4]) Obejmuje również składy kolejowe „Silos", — których część stanowi strefę wolną, — oraz składy przy granicy celnej.

[5]) W zarządzie domów składowych „Magazzini Generali" w Trieste.

5. Trieste Punto Franco Duca d'Aosta[1]),
6. Trieste Punto Franco Scalo Legnami,
7. Trieste Servola (Scalo),
8. Trieste San Sabba,
9. Trieste Zaule (Scalo);

b) dla następujących stacyj w Fiume:

1. Fiume Centrale [2]),
2. Fiume Punto Franco, [3]), [4]),
3. Fiume Rive [4]) { Riva Emanuele Filiberto, Riva XXIV Maggio, Riva Ammiraglio Rainer, Riva Cristoforo Colombo, Via Baccich Piazza Verdi e Via Tartini, Diga Ammiraglio Cagni,
4. Fiume Rione Industriale { Scalo Legnami Constanzo Ciano, Porto Petrolio.

Dla domów składowych (Magazzini Generali) znajdujących się w Fiume obowiązują postanowienia wydane przez właściwe władze.

3. Dla komunikacji miejscowej w Trieste i Fiume, jakoteż dla obliczenia opłat za przestawienie, nowe nadanie między stacjami i ładowniami w Trieste, wymienionemi pod 2a względnie między stacjami i ładowniami w Fiume, wymienionem i pod 2 b), obowiązują specjalne postanowienia włoskich kolei państwowych.

4. Urządzenia stacyjne i czynności ekspedycyjne jakoteż miejscowe opłaty stacyj poza włoskich, są zamieszczone w taryfach wewnętrznych (spisach stacyj) zarządów kolejowych biorących udział w przewozie.

5. W taryfie tej rozróżnia się stawki:

a) stawki dla towarów, które przed przewozem kolejowym lub po nim odbyły lub odbędą drogą morską (stawki dla komunikacji zamorskiej),

b) ulgowe stawki dla komunikacji z portami loco, specjalne stawki loco,

c) normalne stawki dla komunikacji z portami loco (normalne stawki loco).

Odnośnie stosowania stawek niniejszej taryfy dla komunikacji zamorskiej względnie komunikacji miejscowej zob. p. 10 (Zestawienie).

6. Stawki dla komunikacji zamorskiej stosuje się odrazu przy nadaniu przesyłki (w drodze kartowania) tylko wówczas, jeżeli przesyłki na podstawie dokumentów przewozowych i przy zachowaniu postanowień zawartych w niniejszej taryfie, przeznaczone są do stacyj Trieste Punto Franco lub Fiume Punto Franco lub jeżeli w tych stacjach zostały nadane do przewozu.

Do obszaru Trieste Punto Franco należą:

A. Ekspedycja towarowa Trieste Centrale, której zakres działania ogranicza się do
a) Magazzino ferroviaro B przeznaczonego dla przesyłek drobnych,
b) Magazzino Silos (częściowo).

B. Ekspedycja towarowa Trieste Punto Franco Vittorio Emanuele III.— wraz z Magazzino Nr. 33 dla przesyłek spirytusu w wagonach zbiornikach.

C. Ekspedycja towarowa Trieste Punto Franco Duca d'Aosta.

D. Ekspedycja towarowa Trieste Punto Franco Scalo Legnami, — wyłącznie dla przesyłek drzewa.

E. Ekspedycja towarowa Trieste S. Sabba — wyłącznie dla przesyłek olejów mineralnych i innych tego samego rodzaju towarów.

Do obszaru Fiume Punto Franco należą:

A. Fiume Punto Franco (ekspedycja towarowa Fiume Centrale).

B. a) Scalo Legnami Constanzo Ciano wyłącznie dla przesyłek drzewa.
b) Porto Petrolio — dla przesyłek nafty.

Wyładowanie wymienione pod B a) i b) należą do ekspedycji towarowej Fiume Rione Industriale.

7. Specjalne stawki loco w komunikacji z Trieste i Fiume loco stosuje się:

A. w drodze kartowania jedynie wtedy, jeżeli nadawca w liście przewozowym wyraźnie zażąda ich stosowania.

---

[1]) W zarządzie domów składowych „Magazzini Generali" w Trieste.

[2]) Międzynarodowa stacja graniczna, obejmująca biuro rachunkowe dla przesyłek tranzytowych, oraz ekspedycję towarową dla komunikacji wewnętrznej na kolejach Królestwa Jugosławji.

[3]) Obejmuje również wyładowanie „Scalo Legnami" (wyładownia i składy drzewa), oraz ładownię „Porto Petrolio" (port naftowy) należące do ekspedycji towarowej Fiume Rione Industriale.

[4]) Należy do ekspedycji towarowej Fiume Centrale.

Specjalne stawki loco obowiązują jednak tylko wtedy, jeżeli:

1) w komunikacji do Trieste/Fiume zostanie stwierdzone na stacji przeznaczenia, że przesyłki są adresowane do mającej swą siedzibę w Trieste/Fiume, firmy, która towar sprowadza celem przerobienia względnie zużytkowania go na miejscu w Trieste/Fiume.

2) w komunikacji z Trieste/Fiume stacja nadawcza stwierdzi, że przesyłki nadane zostały przez mającą swą siedzibę w Trieste/Fiume firmę, która towar na miejscu wytworzyła lub obrobiła.

3) Odchylenia od tych postanowień zawarte są w p. 10 (Zestawienie).

B. W drodze zwrotu stosuje się powyższe specjalne stawki loco po udowodnieniu przeróbki lub zużytkowania względnie użytkowania lub obrobienia towaru na miejscu, na podstawie świadectwa wystawionego przez Consiglio e Ufficio Provinciale dell'Economia w Trieste lub Fiume.

Uprawnionym do wnoszenia reklamacyj jest przy przesyłkach przeznaczonych do Trieste/Fiume — odbiorca, zaś przy przesyłkach nadanych z Trieste/Fiume — nadawca.

Do reklamacji, w dwóch egzemplarzach należy załączyć przy należnościach przekazanych na odbiorcę — list przewozowy, zaś przy opłacanych z góry — wtórnik listu przewozowego oraz świadectwo wystawione przez Consiglio e Ufficio Provinciale dell'Economia w Trieste lub Fiume. Jednocześnie winien reklamant poświadczyć w podaniu, że przesyłka zawierała towary, przeznaczone do przeróbki lub zużytkowania w Trieste/Fiume, względnie towary tamże wytworzone lub obrobione. Reklamacje należy wnosić do tych ekspedycyj towarowych w Trieste/Fiume, w których towar został nadany lub podjęty. Od kwot przyznanych do zwrotu nie udziela się procentów.

8. W wypadkach niewymienionych w p. 6 i 7 — z wyjątkiem przesyłek owoców południowych, jak również wina i wermutu (t. j. wina wermut) — stosuje się w komunikacji z Trieste/Fiume loco normalne stawki loco w drodze kartowania.

Normalne stawki loco tworzy się przez podwyższenie o 50% specjalnych stawek loco.

O ileby obliczenie przewoźnego według wewnętrznych lub związkowych taryf towarowych na przewidzianej w niniejszej taryfie drodze przewozu dało niższą opłatę od przewoźnego obliczonego według normalnych stawek loco, to powstała stąd różnica ulega zwrotowi w drodze reklamacji.

9. a) Jeśli towary odprawione w komunikacji do portów na podstawie stawek dla komunikacji zamorskiej zostaną cofnięte z wolnej strefy celnej do obszaru celnego w Trieste względnie Fiume, winien to odbiorca natychmiast zgłosić ekspedycji towarowej, w której przesyłkę wydano i tam uiścić różnicę między przewoźnem obliczonem w powyższy sposób a przypadającem według obowiązujących dla Trieste względnie Fiume loco normalnych stawek loco. Różnicę przewoźnego za całą przesyłkę należy uiścić i w tym wypadku, gdy tylko część przesyłki odprawionej do wolnej strefy celnej wróciła, do obszaru celnego w Trieste lub Fiume.

Odnośnie przesyłek zbiorowych zob. objaśnienie b) „Zestawienia".

b) Specjalne stawki loco przyznaje się dla przesyłek cofniętych — przy zachowaniu obowiązujących w tym względzie postanowień — tylko w drodze reklamacji.

c) Celem wykonania kontroli nad przesyłkami zwróconemi z wolnej strefy celnej do obszaru celnego w Trieste lub Fiume, Król. Włoski Urząd Celny udzieli zezwolenia na wywóz przesyłki z wolnej strefy tylko pod warunkiem przedstawienia przez odbiorcę listu przewozowego i potwierdzenia kolei, względnie domów składowych, stwierdzającego, że odbiorca jest uprawniony do cofnięcia przesyłki za uiszczeniem omawianej pod a) różnicy przewoźnego.

d) Do przesyłek adresowanych pierwotnie do innych, jak do wymienionych pod p. 6 stacyj, położonych na obszarze celnym w Trieste lub Fiume, a następnie przestawionych na podstawie dodatkowych zleceń na obszar wolnej strefy celnej, stosuje się stawki dla komunikacji zamorskiej nie w drodze kartowania, lecz w drodze reklamacji.

10. Zestawienie.

Zawarte w poniższym zestawieniu objaśnienia „a — f" oznaczają:

a) Stawki dla przesyłek drobnych obowiązują zarówno w komunikacji zamorskiej, jak i w komunikacji z portami loco; szczególne postanowienia przewidziane dla komunikacji z portami loco nie mają zastosowania.

b) Dla towarów wszelkiego rodzaju w przesyłkach zbiorowych wagonowych (groupage) przyznaje się stawki dla komunikacji zamorskiej również wtedy, jeśli nie więcej, jak 20% towaru ogólnej wagi przesyłki przeznaczone jest do lub pochodzi z Trieste/Fiume loco. W tym wypadku nie mają zastosowania postanowienia p. 9 o różnicy przewoźnego.

c) W drodze kartowania można stosować tylko normalne stawki loco.

d) Pod warunkiem zachowania odnośnych ogólnych postanowień dla komunikacji z portami loco.

e) Specjalnych stawek loco nie stosuje się do przesyłek wina i wermutu (t. j. wina wermut), za wyjątkiem przesyłek ze stacyj wąskotorowej kolei podmiejskiej Trieste—Parenzo. Przesyłki ta-

kie nie mogą jednak przybyć koleją z Trieste do stacji kolei wąskotorowej podmiejskiej i muszą być nadane przez firmy mającem tam swoją siedzibę.

f) Przytem w wypadku, jeżeli dla komunikacji zamorskiej i z portami loco w razie wymagania tej samej wagi przewidziane są stawki różne, to dla każdej z tych komunikacyj stosuje się odnośne stawki.

Stawki taryfy wyjątkowej z wyjątkiem dla drobnicy a)	obowiązują	
	dla komunikacji zamorskiej	dla komunikacji z portami loco
1 A	1	1 c)
1 B	1 b)	1 c)
2	1	1 d)
3 A	1	1 d)
3 B	1	—
4	1	1 d)
5	1	1 d)
6	1	1 d)
7	1	1 d)
8	1	1 d)
9	1	1 d)
10	1	1 d)
11	1 f)	1 d), f)
12	1	—
13	1 f)	1 d), f)
14	1	—
15	1 f)	1 d), f)
16	1	1 d)
17 a, b	1	—
17 c, d	1 f)	1 d), f)
18	1	1 d)
19	1	1 d)
20	1	—
21	1	—
101 A	1	1 c)
101 B	1 b)	1 c)
102	1	1 d)
103	1	1 d)
104	1	1 d)
105	1	1 d)
106	1	1 d)
107	1	—
108	1	1 d), e)
109	1	1 e)
110	1	1 d)
111	1	—
112	1	—
113	1	1 d)
114	1	—
115	1	—
116	1	1 d)

11. Jeżeli taryfa została zastosowana w sposób sprzeczny z jej postanowieniami, to kolej pobierze należną różnicę przewoźnego oraz dopłatę w podwójnej wysokości tejże różnicy.

---

na str. 53 w Rozdziale F i na str. 81 w Rozdziale G w wierszu trzecim od góry kropkę po słowie „polski" zastępuje się średnikiem, poczem dodaje się zdanie:

„odnośnie stosowania ich jako stawek dla komunikacji zamorskiej względnie jako specjalnych stawek loco zob. postanowienia Rozdz. C—I."

na str. 103 w Rozdziale H „Taryfy wyjątkowe dla komunikacji ze stacjami Pola i Rovigno d'Istria, w punkcie 2 wierszu 3-im i 4-ym, skreśla się słowa: „przy uwzględnieniu przepisów kierunkowych" zastępując je w sposób następujący:

„specjalnych stawek loco przy uwzględnieniu przepisów kierunkowych, przyczem jednak ustanowione w Rozdziale C—I warunki stosowania dla specjalnych stawek loco nie obowiązują".

Stawki dla Pola i Rovigno d'Istria nie mogą być stosowane w komunikacji łamanej (przekartacja) jak również w wypadkach oddzielnego obliczania przewoźnego do albo od tych stacyj względnie ponownego nadania.

Nr. III/3/A/10761/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania przez D. O. K. P. w Radomiu ładowania na stacjach pow. Częstochowskiego zwierząt racicowych z przeznaczeniem na wywóz do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Wskutek ponownego stwierdzenia zarazy pryszczycy D. O. K. P. w Radomiu na podstawie rozporządzenia Wojewody Kieleckiego zarządziła wstrzymanie z dniem 3 sierpnia r. b. aż do odwołania naładunek na stacjach pow. Częstochowskiego zwierząt racicowych, przeznaczonych na wywóz do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji zatwierdził powyższe zarządzenie w dniu 14 sierpnia 1931 r.

Nr. IV/3/6320/31.

---

2) W sprawie wstrzymania ładowania przez D. O. K. P. w Poznaniu:
a) świń na stacjach pow. Obornickiego dla wywozu zagranicę,
b) zwierząt racicowych na stacjach pow. Obornickiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego i Wyrzyskiego dla wywozu do Czechosłowacji i tranzytem przez nią.

Na podstawie rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa D. O. K. P. w Poznaniu, zmieniając poprzednie swoje zarządzenie, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 25 lipca r. b. Nr. 25, dział II litera a) punkt 1 z dniem 10 sierpnia r. b. zarządziła wstrzymanie aż do odwołania:

a) świń na stacjach pow. Obornickiego dla wywozu zagranicę,
b) zwierząt racicowych na stacjach pow. Obornickiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego i Wyrzyskiego dla wywozu do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenia zatwierdził w dniu 14 sierpnia 1931 r.

Jednocześnie odwołuje się wspomniane wyżej obwieszczenie, ogłoszone w Dz. Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 25/1931 r.

Nr. IV/3/6317/31.

---

3) W sprawie wstrzymania przez D. O. K. P. w Gdańsku ruchu towarowego na szlaku Lubichowo-Ocypel odcinka Szlachta-Skurcz z powodu naprawy mostu.

Z powodu naprawy mostu na km 17,84 między stacjami Lubichowo - Ocypel, która potrwa przypuszczalnie około dwóch miesięcy, Dyrekcja O. K. P. w Gdańsku wstrzymała z dniem 17 sierpnia r. b. aż do odwołania ruch towarowy na szlaku Lubichowo - Ocypel odcinka Szlach-

ta - Skurcz. Przesyłki towarowe tranzytowe kierowane będą drogą okrężną przez Czersk lub Lakowice; przesyłki przeznaczone do stacyj Osieczno i Ocypel będą kierowane przez stację Szlachtę, a przeznaczone do stacyj Zelgoszcz i Lubichowo przez stację Skurcz z zastosowaniem § 23 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (cz. I taryfy towarowej) na którego podstawie kolej będzie obliczała przewoźne i terminy dostawy według drogi okrężnej.

Ruch osobowy będzie utrzymany przez przesiadanie podróżnych i przenoszenie bagażu.

Minister Komunikacji zatwierdził powyższe zarządzenie w dniu 14 sierpnia 1931 r.

Nr. IV/3/6295/31

---

4) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Poznań i Zbąszyń.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wskutek wyczerpania się zapasów lodu w składach stacyj Poznań i Zbąszyń z dniem 14 sierpnia r. b. aż do odwołania wstrzymuje się przewidziane w części I B § 90 taryfy towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów-lodowni przez kolej na wspomnianych wyżej stacjach. Od tegoż terminu upoważnia się nadawców do bezpośredniego napełniania wagonów-lodowni lodem własnym.

Nr. IV/3/6367/31.

---

5) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Iłowo.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wskutek wyczerpania się zapasów lodu w składzie st. Iłowo, z dniem 24 sierpnia aż do odwołania wstrzymuje się przewidziane w części I B § 90 taryfy towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów-lodowni przez kolej na wspomnianej wyżej stacji. Od tegoż terminu upoważnia się nadawców do bezpośredniego napełniania wagonów-lodowni lodem własnym.

Nr. IV/3/6429/31.

---

6) W sprawie wstrzymania przez Dyrekcję O. K. P. w Radomiu ładowania na stacjach pow. Puławskiego i Zamojskiego zwierząt racicowych na wywóz zagranicę.

Wskutek stwierdzenia zarazy pryszczycy D. O. K. P. w Radomiu zarządziła na podstawie rozporządzenia Województwa Lubelskiego wstrzymanie z dniem 18 sierpnia r. b. aż do odwołania ładowania na stacjach pow. Puławskiego i Zamojskiego zwierząt racicowych, przeznaczonych na wywóz zagranicę.

Minister Komunikacji zatwierdził powyższe zarządzenie w dniu 18 sierpnia 1931 r.

Nr. IV/3/6407/31.

---

7) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 22 sierpnia 1931 r. ładowanie zwierząt racicowych na stacjach powiatu Inowrocławskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację, wstrzymane 11 lipca 1931 r. (Dz. Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 24 za 1931 r. obwieszczenie 3).

Nr. IV/3/6543/31.

---

8) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na stacjach Lwów i Przemyśl.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu w składach stacyj Lwów i Przemyśl wstrzymuje się od dnia 1 września 1931 r., aż do odwołania przewidziane w części I B § 90 Taryfy Towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów-lodowni przez kolej na wymienionych stacjach. Od tegoż terminu upoważnia się nadawców do bezpośredniego napełniania wagonów lodowni lodem własnym.

Nr. IV/3/5585/31.

---

9) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKATY

1) W sprawie wydania Dodatku IV do „Skorowidza" Taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska.

Ministerstwo Komunikacji podaje niniejszem do wiadomości, że wyszedł z druku Dodatek IV do „Skorowidza" taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) Cz. I-B, Cz. II zeszyt 1, 2 i 3, zawierający zmiany i uzupełnienia wprowadzone do taryfy towarowej Dziennikami Taryf i Zarządzeń Kolejowych od Nr.Nr. 11 do 25.

Egzemplarze tego dodatku są do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, Warszawa, Nowy Swiat 14, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Wileńska 2) i Wilnie po cenie 3,20 zł za egzemplarz.

Nr. III/2/Tma/11217/31.

---

2) W sprawie rozkładu jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązującego od 1 sierpnia 1931 r.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków, obowiązujący na linjach Constanța — Istanbul i Constanța — Istanbul — Pireus — Aleksandrja.

Rumuńska Żegluga Morska (Serviciul Maritim Român)

ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych,

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

1. Linja: Constanța — Istanbul.

Statek	Constanța odjazd czwartek 22 h	Istanbul przyjazd piątek 14 h	Istanbul odjazd niedziela 10h	Constanța przyjazd poniedziałek 2 h
Principesa Maria . .	6 sierpnia	7 sierpnia	9 sierpnia	10 sierpnia
Principesa Maria . .	13 „	14 „	16 „	17 „
Principesa Maria . .	20 „	21 „	23 „	24 „
Principesa Maria . .	27 „	28 „	30 „	31 „
Principesa Maria . .	3 września	4 września	6 września	7 września
Principesa Maria . .	10 „	11 „	13 „	14 „
Principesa Maria . .	17 „	18 „	20 „	21 „
Principesa Maria . .	24 „	25 „	27 „	28 „
Principesa Maria . .	1 października	2 październ.	4 październ.	5 października
Principesa Maria . .	8 „	9 „	11 „	12 „
Principesa Maria . .	15 „	16 „	18 „	19 „
Principesa Maria . .	22 „	23 „	25 „	26 „
Principesa Maria . .	29 „	30 „	1 listopada	2 listopada
Principesa Maria . .	2 listopada	6 listopada	8 „	9 „
Principesa Maria . .	12 „	13 „	15 „	16 „
Principesa Maria . .	19 „	20 „	22 „	23 „
Principesa Maria . .	26 „	27 „	29 „	30 „

2. Linja: Constanța — Istanbul — Pireus — Aleksandrja.

Statek	Constanța odjazd sobota 22 h	Istanbul przyjazd niedz. 14 h	Istanbul odjazd poniedz. 9.30 h	Pireus przyjazd 10 h wtorek odjazd 18 h
Dacia	1 sierpnia	2 sierpnia	3 sierpnia	4 sierpnia
Regele Carol I	8 „	9 „	10 „	11 „
Dacia	15 „	16 „	17 „	18 „
Regele Carol I	22 „	23 „	23 „	25 „
Dacia	29 „	30 „	30 „	1 września
Regele Carol I	5 września	7 września	7 września	8 „
Dacia	12 „	13 „	14 „	15 „
România	19 „	20 „	21 „	22 „
Regele Carol I	26 „	27 „	28 „	29 „
Dacia	3 październ.	4 październ.	5 październ.	6 październ.
Regele Carol I	10 „	11 „	12 „	13 „
Dacia	17 „	18 „	19 „	20 „
România	24 „	25 „	26 „	27 „
Dacia	31 „	1 listopada	2 listopada	3 listopada
Dacia	7 listopada	8 „	9 „	10 „
Dacia	14 „	15 „	16 „	17 „
România	21 „	22 „	23 „	24 „
România	28 „	29 „	30 „	1 grudnia

Alexandria przyjazd czwartek 8 h	Alexandria odjazd niedziela 15 h	Pireus przyjazd 8 h wtorek odjazd 13 h	Istanbul przyjazd środa 15 h	Istanbul odjazd czwartek 10 h	Constanța przyjazd piątek 4 h
6 sierpnia	9 sierpnia	11 sierpnia	12 sierpnia	13 sierpnia	14 sierpnia
13 „	16 „	18 „	19 „	20 „	21 „
20 „	23 „	25 „	26 „	27 „	28 „
27 „	30 „	1 września	2 września	3 września	4 września
3 września	6 września	8 „	9 „	10 „	11 „
10 „	13 „	15 „	16 „	17 „	18 „
17 „	20 „	22 „	23 „	24 „	25 „
24 „	27 „	29 „	30 „	1 październ.	2 październ.
1 październ.	4 październ.	6 październ.	7 październ.	8 „	9 „
8 „	11 „	13 „	14 „	15 „	16 „
15 „	18 „	20 „	21 „	22 „	23 „
22 „	25 „	27 „	28 „	29 „	30 „
29 „	1 listopada	3 listopada	4 listopada	5 listopada	6 listopada
5 listopada	8 „	10 „	11 „	12 „	13 „
12 „	15 „	17 „	18 „	19 „	20 „
19 „	22 „	24 „	25 „	26 „	27 „
26 „	29 „	1 grudnia	2 grudnia	3 grudnia	4 grudnia
3 grudnia	6 grudnia	8 „	9 „	10 „	11 „

Statki mają w Constanța i Bucureşti połączenie z pociągami pośpiesznemi, ekspresowemi i luksusowemi od i do główniejszych stacyj Europy.

W portach Constanța, Istanbul, Pireus i Aleksandrja zawijają statki do Keju.

Nr. III/3/R/10775/31.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 56712